Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20752150

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Achten Sie darauf, dass der Abdeckrahmen sicher und fest auf der entsprechenden Oberfläche oder Struktur montiert ist, um ein Verrutschen oder Herunterfallen zu verhindern.	Make sure that the cover frame is securely and firmly mounted on the corresponding surface or structure to prevent it from slipping or falling.	Assurez-vous que le cadre de couverture est solidement et fermement monté sur la surface ou la structure appropriée pour éviter tout glissement ou chute.	Assicurarsi che il telaio di copertura sia montato saldamente e saldamente sulla superficie o struttura appropriata per evitare scivolamenti o cadute.	Zorg ervoor dat het afdekframe veilig en stevig op het juiste oppervlak of de juiste structuur is gemonteerd om uitglijden of vallen te voorkomen.	Asegúrese de que el marco de la cubierta esté montado de forma segura y firme en la superficie o estructura adecuada para evitar resbalones o caídas.	Ujistěte se, že je krycí rám bezpečně a pevně namontován na vhodném povrchu nebo konstrukci, aby nedošlo k uklouznutí nebo pádu.	Provjerite je li okvir sigurno i čvrsto postavljen na odgovarajuću površinu ili strukturu kako biste spriječili klizanje ili pad.	Prepričajte se, da je pokrivni okvir varno in trdno pritrjen na ustrezno površino ali konstrukcijo, da preprečite zdrs ali padec.	Győződjön meg arról, hogy a fedőkeret biztonságosan és szilárdan van felszerelve a megfelelő felületre vagy szerkezetre, hogy megakadályozza a megcsúszást vagy leesést.
Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze des Abdeckrahmens und stellen Sie sicher, dass sie nicht überschritten wird, um Schäden oder Unfälle zu vermeiden.	Observe the maximum load limit of the cover frame and ensure that it is not exceeded to avoid damage or accidents.	Faites attention à la limite de charge maximale du cadre de couverture et assurez-vous qu'elle ne soit pas dépassée pour éviter tout dommage ou accident.	Prestare attenzione al limite di carico massimo del telaio di copertura e assicurarsi che non venga superato per evitare danni o incidenti.	Let op de maximale belastingslimiet van het afdekframe en zorg ervoor dat deze niet wordt overschreden om schade of ongelukken te voorkomen.	Preste atención al límite de carga máxima del marco de la cubierta y asegúrese de que no se exceda para evitar daños o accidentes.	Věnujte pozornost maximálnímu zatížení krycího rámu a zajistěte, aby nebylo překročeno, aby nedošlo k poškození nebo nehodě.	Obratite pozornost na maksimalnu granicu opterećenja zaštitnog okvira i osigurajte da se ne prekorači kako biste izbjegli oštećenja ili nezgode.	Bodite pozorni na največjo omejitev obremenitve pokrivnega okvirja in se prepričajte, da je ne presežete, da preprečite poškodbe ali nesreče.	Ügyeljen a fedőkeret maximális terhelési határára, és ügyeljen arra, hogy azt ne lépje túl a sérülések és balesetek elkerülése érdekében.
Vermeiden Sie das Platzieren von zu schweren Gegenständen auf dem Abdeckrahmen, insbesondere wenn er nicht dafür ausgelegt ist.	Avoid placing objects that are too heavy on the cover frame, especially if it is not designed for this purpose.	Évitez de placer des objets trop lourds sur le cadre de couverture, surtout s'il n'est pas conçu pour cela.	Evitare di posizionare oggetti troppo pesanti sul telaio della copertura, soprattutto se non è predisposto per questo.	Plaats geen te zware voorwerpen op het afdekraam, vooral als deze daar niet voor ontworpen zijn.	Evite colocar objetos demasiado pesados sobre el marco de la cubierta, especialmente si no está diseñado para ello.	Nepokládejte na krycí rám příliš těžké předměty, zvláště pokud pro to není určen.	Izbjegavajte stavljati predmete koji su preteški na okvir poklopca, osobito ako nije namijenjen za to.	Izogibajte se postavljanju pretežkih predmetov na okvir pokrova, še posebej, če ni zasnovan za to.	Ne helyezzen túl nehéz tárgyakat a fedőkeretre, különösen, ha azt nem erre tervezték.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Abdeckrahmens und reparieren Sie beschädigte Teile sofort oder ersetzen Sie sie bei Bedarf.	Check the condition of the cover frame regularly and repair damaged parts immediately or replace them if necessary.	Vérifiez régulièrement l'état du cadre de recouvrement et réparez immédiatement les pièces endommagées ou remplacez-les si nécessaire.	Controllare regolarmente lo stato del telaio di copertura e riparare immediatamente le parti danneggiate o sostituirle se necessario.	Controleer regelmatig de staat van het afdekraam en repareer beschadigde onderdelen direct of vervang ze indien nodig.	Compruebe periódicamente el estado del marco cobertor y repare las piezas dañadas inmediatamente o sustitúyalas si es necesario.	Pravidelně kontrolujte stav krycího rámu a poškozené díly ihned opravte nebo v případě potřeby vyměňte.	Redovito provjeravajte stanje okvira poklopca i odmah popravite oštećene dijelove ili ih zamijenite ako je potrebno.	Redno preverjajte stanje pokrivnega okvirja in poškodovane dele takoj popravite ali jih po potrebi zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a takarókeret állapotát, és azonnal javítsa ki a sérült részeket, vagy szükség esetén cserélje ki.
Wenn der Abdeckrahmen im Freien verwendet wird, stellen Sie sicher, dass er wetterbeständig ist und UV-Strahlen, Regen, Schnee oder starken Winden standhalten kann.	If the cover frame is used outdoors, make sure it is weather resistant and can withstand UV rays, rain, snow or strong winds.	Si le cadre de couverture est utilisé à l'extérieur, assurez-vous qu'il est résistant aux intempéries et qu'il peut résister aux rayons UV, à la pluie, à la neige ou aux vents forts.	Se il telaio di copertura viene utilizzato all'aperto, assicurarsi che sia resistente alle intemperie e possa resistere ai raggi UV, alla pioggia, alla neve o ai forti venti.	Als het afdekraam buiten wordt gebruikt, zorg er dan voor dat het weerbestendig is en bestand is tegen UV-straling, regen, sneeuw of harde wind.	Si el marco de la cubierta se utiliza al aire libre, asegúrese de que sea resistente a la intemperie y pueda soportar los rayos UV, la lluvia, la nieve o los vientos fuertes.	Pokud je krycí rám používán venku, ujistěte se, že je odolný vůči povětrnostním vlivům a odolá UV záření, dešti, sněhu nebo silnému větru.	Ako se pokrovni okvir koristi na otvorenom, provjerite je li otporan na vremenske uvjete i može izdržati UV zrake, kišu, snijeg ili jak vjetar.	Če pokrivni okvir uporabljate na prostem, se prepričajte, da je odporen na vremenske vplive in UV žarke, dež, sneg ali močan veter.	Ha a fedőkeretet a szabadban használja, győződjön meg arról, hogy időjárásálló, és ellenáll az UV sugárzásnak, esőnek, hónak vagy erős szélnek.
Verwenden Sie bei Bedarf eine wetterfeste Abdeckung oder Schutzbeschichtung, um die Langlebigkeit des Abdeckrahmens zu erhöhen.	If necessary, use a weatherproof cover or protective coating to increase the longevity of the cover frame.	Si nécessaire, utilisez une couverture résistante aux intempéries ou un revêtement protecteur pour augmenter la longévité du cadre de couverture.	Se necessario, utilizzare una copertura resistente alle intemperie o un rivestimento protettivo per aumentare la longevità del telaio di copertura.	Gebruik indien nodig een weerbestendige hoes of beschermende coating om de levensduur van het afdekframe te verlengen.	Si es necesario, utilice una cubierta resistente a la intemperie o una capa protectora para aumentar la longevidad del marco de la cubierta.	V případě potřeby použijte kryt odolný proti povětrnostním vlivům nebo ochranný nátěr, abyste prodloužili životnost krycího rámu.	Ako je potrebno, upotrijebite pokrov otporan na vremenske uvjete ili zaštitni premaz kako biste produžili vijek trajanja okvira pokrova.	Po potrebi uporabite pokrov, odporen na vremenske vplive, ali zaščitni premaz, da podaljšate življenjsko dobo okvirja pokrova.	Ha szükséges, használjon időjárásálló burkolatot vagy védőbevonatot a takarókeret élettartamának növelése érdekében.
Halten Sie kleine Kinder fern vom Abdeckrahmen, insbesondere wenn er auf erhöhten oder gefährlichen Oberflächen montiert ist.	Keep small children away from the cover frame, especially when it is mounted on elevated or dangerous surfaces.	Tenez les jeunes enfants éloignés du cadre de couverture, en particulier lorsqu'il est monté sur des surfaces élevées ou dangereuses.	Tenere i bambini piccoli lontani dal telaio di copertura, soprattutto se montato su superfici elevate o pericolose.	Houd kleine kinderen uit de buurt van het afdekframe, vooral wanneer het op verhoogde of gevaarlijke oppervlakken is gemonteerd.	Mantenga a los niños pequeños alejados del marco de la cubierta, especialmente cuando esté montado en superficies elevadas o peligrosas.	Udržujte malé děti v dostatečné vzdálenosti od krycího rámu, zejména pokud je namontován na vyvýšených nebo nebezpečných plochách.	Držite malu djecu podalje od okvira poklopca, osobito kada je montiran na povišenim ili opasnim površinama.	Majhni otroci naj ne bodo v bližini okvirja pokrova, še posebej, če je nameščen na dvignjenih ali nevarnih površinah.	Tartsa távol a kisgyermekeket a takarókerettől, különösen, ha magas vagy veszélyes felületre szerelik őket.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Gira Giersiepen GmbH & Co. KG
Dahlienstraße, 42477 Radevormwald
https://www.gira.de/

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20752150

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vermeiden Sie das Betreten des Abdeckrahmens oder das Platzieren von schweren Gegenständen darauf, wenn er nicht dafür ausgelegt ist.	Avoid walking on the cover frame or placing heavy objects on it if it is not designed for this purpose.	Évitez de marcher sur le cadre de recouvrement ou de placer des objets lourds dessus s'il n'est pas conçu à cet effet.	Evitare di salire sul telaio di copertura o di collocarvi sopra oggetti pesanti se non è progettato per questo scopo.	Vermijd het trappen op het afdekframe en het plaatsen van zware voorwerpen als dit niet voor dit doel is ontworpen.	Evite pisar el marco de la cubierta o colocar objetos pesados sobre él si no está diseñado para este fin.	Vyvarujte se šlapání na krycí rám nebo na něj nepokládejte těžké předměty, pokud k tomu není určen.	Izbjegavajte stajati po okviru poklopca ili stavljati teške predmete na njega ako nije namijenjen za tu svrhu.	Izogibajte se stopanju na okvir pokrova ali postavljanju težkih predmetov nanj, če ni zasnovan za ta namen.	Ne lépjen rá a takarókeretre, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat, ha azt nem erre a célra tervezték.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d’expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d’emballage n’est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.